

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

新加坡證券交易所有限公司概不對本公告內作出的任何陳述、載列的任何報告或發表的任何意見的準確性承擔任何責任。

TECHCOMP (HOLDINGS) LIMITED

天美（控股）有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

截至二零一一年十二月三十一日止年度 財務業績公佈

香港股份代號: 1298

新加坡股份代號: T43

天美（控股）有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至2011年12月31日止年度之綜合業績及2010年度之比較數字如下：

綜合全面收益表

截至2011年12月31日止年度

	附註	<u>2011 年</u>	<u>2010 年</u>	<u>變動</u>
		US\$ '000	US\$ '000	%
收入	3	154,102	127,090	21.3
銷售成本		<u>(107,453)</u>	<u>(85,762)</u>	25.3
毛利		46,649	41,328	12.9
其他營業外（虧損）收入	4	(2,638)	1,710	N/M
分銷成本		(12,133)	(11,769)	3.1
行政開支		(22,238)	(19,767)	12.5
分佔聯營公司業績		(285)	(144)	97.9
分佔共同控制實體業績		-	7	N/M
融資成本	5	<u>(721)</u>	<u>(565)</u>	27.6
除稅前利潤		8,634	10,800	(20.1)
融資成本	6	<u>(356)</u>	<u>(585)</u>	(39.1)
除稅前利潤		<u>8,278</u>	<u>10,215</u>	(19.0)

綜合全面收益表（續）

截至2011年12月31日止年度

	附註	<u>2011 年</u>	<u>2010 年</u>
		千美元	千美元
其他全面收入：			
- 換算海外業務產生的匯兌差額		1,507	336
- 分佔聯營公司匯兌儲備		15	19
- 出售共同控制實體時撥出匯兌儲備		-	3
年度其他全面收入（除稅後）		<u>1,522</u>	<u>358</u>
年度全面收入		<u>9,800</u>	<u>10,573</u>
年度利潤應佔份額：			
公司擁有人		8,399	10,504
非控股股東權益		(121)	(289)
		<u>8,278</u>	<u>10,215</u>
全面收益總額應佔份額：			
公司擁有人		9,782	10,963
非控股股東權益		18	(390)
		<u>9,800</u>	<u>10,573</u>
每股盈利（美仙）	8		
- 基本		<u>3.61</u>	<u>4.52</u>
- 攤薄		<u>3.51</u>	<u>4.39</u>

綜合全面收益表（續）

截至2011年12月31日止年度

附註：

年度利潤已經扣除(計入)下列各項後得出：

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
上市費用	2,809	-
無形資產攤銷（計入行政開支）	1,526	1,356
物業、廠房及設備折舊	1,223	1,112
匯兌虧損淨額	537	16
無形資產減值虧	-	61
呆賬撥備	294	486
出售物業、廠房及設備虧損	1	2
出售共同控制實體所得收益	-	(653)
衍生金融工具公允價值變動	-	53
按公允價值計入損益的投資的公允價值變動	<u>118</u>	<u>(27)</u>

綜合財務狀況表

於12月31日

	附註	2011年 千美元	2010年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備	10	12,292	12,666
商譽		512	512
無形資產		6,059	6,043
可供出售投資		534	534
遞延稅項資產		208	-
於聯營公司的權益		384	654
非流動資產總值		19,989	20,409
流動資產			
存貨		32,000	24,419
貿易及其他應收款項	11	65,918	42,762
可收回所得稅		196	17
按公允價值計入損益的投資		557	675
應收聯營公司款項		754	718
應收非控股權益款項		-	640
銀行結餘及現金		8,515	17,768
流動資產總值		107,940	86,999
流動負債			
貿易及其他應付款項	12	27,379	23,919
附追索權的已貼現商業票據的負債		1,266	807
應付稅項		748	575
應付非控股權益款項		1,244	1,191
銀行借款及銀行透支	13	26,875	18,579
流動負債總值		57,512	45,071
流動資產淨額		50,428	41,928
總資產減流動負債		70,417	62,337
非流動負債			
銀行借款	13	4,071	4,487
遞延稅項負債		360	319
總非流動負債		4,431	4,806
		65,986	57,531

綜合財務狀況表（續）
於12月31日

	附註	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
股本及儲備			
股本	14	11,625	11,625
儲備		<u>51,597</u>	<u>42,954</u>
本公司持有人應佔權益		<u>63,222</u>	<u>54,579</u>
非控股股東權益		<u>2,764</u>	<u>2,952</u>
		<u>65,986</u>	<u>57,531</u>

財務狀況表
於 12 月 31 日
本公司

	附註	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
非流動資產			
附屬公司		<u>24,854</u>	<u>26,866</u>
流動資產			
其他應收款項		<u>-</u>	<u>48</u>
流動負債			
其他應付款項		<u>1,287</u>	<u>-</u>
流動（負債）資產淨額		<u>(1,287)</u>	<u>48</u>
資產淨額		<u><u>23,567</u></u>	<u><u>26,914</u></u>
股本及儲備			
股本	14	11,625	11,625
儲備		<u>11,942</u>	<u>15,289</u>
		<u><u>23,567</u></u>	<u><u>26,914</u></u>

綜合現金流量表

截至2011年12月31日止年度

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
經營活動		
除稅前利潤	8,634	10,800
經以下調整：		
物業、廠房及設備折舊	1,223	1,112
利息收入	(26)	(136)
融資成本	721	565
出售物業、廠房及設備虧損	1	2
出售共同控制實體所得收益	-	(653)
呆賬撥備	294	486
無形資產攤銷	1,526	1,356
衍生金融工具公允價值變動	-	53
按公允價值計入損益的投資的公允價值變動	118	(27)
出售共同控制實體所得收益	-	(7)
分佔聯營公司業績	285	144
股份為基礎付款開支	751	458
無形資產減值虧損	<u>-</u>	<u>61</u>
營運資金變動前經營現金流量	13,527	14,214
貿易及其他應收款項	(22,943)	(8,475)
存貨	(7,200)	(1,207)
貿易及其他應付款項	2,882	2,613
附追索權的已貼現商業票據的負債	459	694
應收聯營公司	<u>(36)</u>	<u>(718)</u>
經營（所用）所得現金	(13,311)	7,121
已付中國企業所得稅	(241)	(216)
已付香港利得稅	(62)	(181)
於其他司法權區已付稅項	<u>(228)</u>	<u>(380)</u>
經營活動（所用）所得現金淨額	<u>(13,842)</u>	<u>6,344</u>
投資活動		
已收利息	26	136
購置物業、廠房及設備	(621)	(5,579)
出售物業、廠房及設備所得款項	1	3
已付產品開發成本	(1,515)	(1,055)
來自非控股權益的還款（向非控股權益墊款）	693	(623)
收購附屬公司	-	(2,944)
來自共同控制實體的還款	-	1,280
於聯營公司的投資	-	(779)
出售共同控制實體所得款項	<u>-</u>	<u>1,033</u>
投資活動所用現金淨額	<u>(1,416)</u>	<u>(8,528)</u>

綜合現金流量表（續）

截至2011年12月31日止年度

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
融資活動		
新增銀行貸款	82,653	59,357
償還銀行貸款	(75,035)	(53,440)
已付股息	(1,890)	(1,371)
已付利息	(721)	(565)
已付非控股權益股息	(206)	(49)
收購附屬公司額外權益	-	(891)
非控股權益出資	<u>-</u>	<u>922</u>
融資活動所得（所用）現金淨額	<u>4,801</u>	<u>3,963</u>
 現金及現金等價物減少淨額	(10,457)	1,779
年初現金及現金等價物	16,813	14,699
匯率變動的影響	<u>942</u>	<u>335</u>
年終現金及現金等價物	<u>7,298</u>	<u>16,813</u>
 現金及現金等價物結餘包括：		
銀行結餘及現金	8,515	17,768
銀行透支	<u>(1,217)</u>	<u>(955)</u>
	<u>7,298</u>	<u>16,813</u>

綜合權益變動表

本集團

	股本	股份溢價	繳入盈餘	合併儲備 ^(a)	匯兌儲備	法定儲備 ^(b)	資本儲備 ^(c)	特殊儲備 ^(d)	購股權儲備	保留盈利	公司持有 人應佔	非控股 權益	總計
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
於 2010 年 1 月 1 日	7,750	11,974	394	(4,112)	2,025	274	3,003	-	131	23,127	44,566	1,321	45,887
年度全面收入總額	-	-	-	-	459	-	-	-	-	10,504	10,963	(390)	10,573
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,371)	(1,371)	(49)	(1,420)
發行紅股	3,875	(3,875)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
註冊成立非全資 附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,923	2,923
收購非全資附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
收購附屬公司 額外權益	-	-	-	-	-	-	-	(37)	-	-	(37)	(854)	(891)
股份為基礎付款開支	-	-	-	-	-	-	-	-	458	-	458	-	458
於 2010 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	(4,112)	2,484	274	3,003	(37)	589	32,260	54,579	2,952	57,531
年度全面收入總額	-	-	-	-	1,383	-	-	-	-	8,399	9,782	18	9,800
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,890)	(1,890)	(206)	(2,096)
股份為基礎付款開支	-	-	-	-	-	-	-	-	751	-	751	-	751
已失效購股權之影響	-	-	-	-	-	-	-	-	(15)	15	-	-	-
於 2011 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	(4,112)	3,867	274	3,003	(37)	1,325	38,784	63,222	2,764	65,986

附註：

- (a) 合併儲備指於 2004 年進行集團重組當日經合併集團的實體的合併股本與本公司股本之間的差額。
- (b) 誠如中國外商投資企業相關法律及法規所規定，本公司的中國附屬公司須存置法定公積金基金。該儲備撥款根據中國企業適用的相關法律及法規自於中國附屬公司法定財務報表中反映的除稅後純利撥付。法定公積金基金可用作彌補過往年度的虧損（如有），並可通過資本化發行轉作為資本。
- (c) 資本儲備乃因一間中國附屬公司於 2004 年資本化保留盈利而產生。
- (d) 特殊儲備指收購附屬公司額外權益所支付的代價與對非控股權益的調整之間的差額。

權益變動表

本公司

	股本 千美元	股份溢價 千美元	繳入盈餘 千美元	購股權 儲備 千美元	保留盈利 千美元	總計 千美元
於 2010 年 1 月 1 日	7,750	11,974	394	131	6,669	26,918
年度全面收入總額	-	-	-	-	909	909
已付股息	-	-	-	-	(1,371)	(1,371)
股份為基礎付款開支	-	-	-	458	-	458
發行紅股	3,875	(3,875)	-	-	-	-
於 2010 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	589	6,207	26,914
年度全面收入總額	-	-	-	-	(2,208)	(2,208)
已付股息	-	-	-	-	(1,890)	(1,890)
股份為基礎付款開支	-	-	-	751	-	751
已失效購股權之影響	-	-	-	(15)	15	-
於 2011 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	1,325	2,124	23,567

附註

1 基本資訊

本公司是依據公司法於年 1 月 26 日在百慕達註冊成立的豁免有限責任公司。本公司的註冊辦事處位於 Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12, Bermuda。公司主要營業地點位於香港九龍葵涌青山道 552-566 號美達中心 6 樓。公司股份分別於 2004 年 7 月 12 日及 2011 年 12 月 21 日在新加坡證券交易所有限公司（「新交所」）主板及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市交易。

本公司是一家投資控股公司。本集團的主要業務為設計、製造及買賣分析及實驗室儀器及生命科學設備。

2 編制基準及主要會計政策

本集團已於本財政年度的財務報表應用與截至 2010 年 12 月 31 日止財政年度經審核綜合財務報表相同的會計政策及計算方法。

於本年度內，本集團應用下列由國際財務報導解釋委員會（「國際財務報導解釋委員會」）頒布之新訂及經修訂之國際會計準則（「國際會計準則」）、國際財務報告準則及及詮釋。採納新訂及經修訂國際財務報告準則及詮釋對本會計年度或過往會計年度本集團之會計政策並無造成任何重大影響。

於該等財務報表獲授權當日，本集團並無提早應用下列已頒布但未生效之新訂及經修訂國際財務報告準則、國際會計準則、修訂本或詮釋。

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| • 國際財務報告準則第 9 號 | 金融工具 ¹ |
| • 國際財務報告準則第 10 號 | 合併財務報表 ² |
| • 國際財務報告準則第 11 號 | 合營安排 ² |
| • 國際財務報告準則第 12 號 | 其他實體的利益披露 ² |
| • 國際會計準則第 27 號（2011 年修訂本） | 獨立財務報表 ² |
| • 國際會計準則第 28 號（2011 年修訂本） | 於聯營公司及合營企業的投資 ² |

¹ 於 2015 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效

² 於 2013 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效

隨後相應修訂涉及之新訂及經修訂國際財務報告準則、國際會計準則或修訂本。

除以下披露者外，本公司董事預期，應用該等新訂及經修訂準則及修訂本不會對本集團的財務表現及財務狀況產生重大影響。

國際財務報告準則第 9 號 金融工具

國際財務報告準則第 9 號「金融工具」，在 2009 年 11 月發佈及 2010 年 10 月修訂。此準則包含了關於金融資產及金融負債的新的計量及分類的規範。

國際財務報告準則第 9 號於 2015 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效，並容許提前應用。

本公司董事認為，根據本集團於 2011 年 12 月 31 日的金融工具，應用國際財務報告準則第 9 號將會影響可供出售工具的分類及計量，但預期應用國際財務報告準則第 9 號將不會對貴集團的金融負債及其他金融資產造成重大影響。

於 2011 年 5 月，五項有關綜合、共同安排、聯營公司及披露的準則獲頒佈，包括國際財務報告準則第 10 號、國際財務報告準則第 11 號、國際財務報告準則第 12 號、國際會計準則第 27 號（2011 年修訂本）及國際會計準則第 28 號（2011 年修訂本）。

國際財務報告準則第 10 號 合併財務報表

國際財務報告準則第 10 號取代國際會計準則第 27 號「綜合及獨立財務報表」處理綜合財務報表的部分。根據國際財務報告準則第 10 號，綜合賬目僅有一個基準，即控制權。此外，國際財務報告準則第 10 號載有控制權的新定義，包括三個方面：(a)對被投資方的權力，(b)投資被投資方所得可變回報的風險或權利，及(c)對被投資方行使權力以左右投資者回報金額的能力。為處理複雜情況，國際財務報告準則第 10 號已新增多項指引。整體而言，應用國際財務報告準則第 10 號須作出多項判斷。本公司董事目前正在評估國際財務報告準則第 10 號的影響。

國際財務報告準則第 12 號 其他實體的利益披露

國際財務報告準則第 12 號為一項披露準則，適用於在附屬公司、共同安排、聯營公司及／或未綜合結構實體擁有權益的實體。整體而言，國際財務報告準則第 12 號所載的披露規定較現行準則所規定者更為全面。

該五項會計準則於 2013 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效，並容許提前同時應用。

管理層預期將於 2013 年 1 月 1 日應用該五項會計準則於綜合財務報表，而該應五項會計準則將對公司綜合財務報表有重大影響。國際財務報告準則第 10 號的應用可能會導致本集團不再綜合某些被投資方，及綜合以往沒有被綜合的被投資方。管理層並未對應用該會計準則帶來之影響作詳細分析，且未能具體說明該等準則對本集團帶來之影響。

3 收入及分部資料

按經營管理目的，本集團由分銷及製造兩個部門組成，提供予本集團主要營運決策者用作資源分配和分部表現評估的本集團須予呈報分部資料。

各經營分部的主要業務如下：

分銷— 分銷分析及實驗室儀器及生命科學設備；及

製造— 銷設計及製造的分析及實驗室儀器及生命科學設備。

可呈報分部提供的分部資料如下：

分部收入及業績

	<u>分銷</u> 千美元	<u>製造</u> 千美元	<u>總計</u> 千美元
<u>截至 2011 年 12 月 31 日止年度</u>			
分部收入	<u>106,006</u>	<u>48,096</u>	<u>154,102</u>
業績			
分部利潤	6,737	5,107	11,844
未分配支出			<u>(3,210)⁽¹⁾</u>
除稅前利潤			<u>8,634</u>
	<u>分銷</u> 千美元	<u>製造</u> 千美元	<u>總計</u> 千美元
<u>截至 2010 年 12 月 31 日止年度</u>			
分部收入	<u>87,337</u>	<u>39,753</u>	<u>127,090</u>
業績			
分部利潤	6,797	3,513	10,310
未分配收入			687
未分配支出			<u>(197)</u>
除稅前利潤			<u>10,800</u>

⁽¹⁾ 上市費用所 2.8 百萬美元已包括於未分配支出中。

3 收入及分部資料（續）

分部資產及負債

	分銷 千美元	製造 千美元	總計 千美元
於 2011 年 12 月 31 日			
資產			
分部資產	80,242	45,054	125,296
未分配資產			<u>2,633</u>
綜合總資產			<u>127,929</u>
負債			
分部負債	46,128	13,463	59,591
未分配負債			<u>2,352</u>
綜合總負債			<u>61,943</u>
其他分部資料			
資本開支	60	2,076	2,136
折舊及攤銷	230	2,519	2,749
融資成本	670	51	721
利息收入	<u>9</u>	<u>17</u>	<u>26</u>
於 2010 年 12 月 31 日			
資產			
分部資產	59,845	44,326	104,171
未分配資產			<u>3,237</u>
綜合總資產			<u>107,408</u>
負債			
分部負債	33,973	13,820	47,793
未分配負債			<u>2,084</u>
綜合總負債			<u>49,877</u>
其他分部資料			
資本開支	113	6,521	6,634
折舊及攤銷	176	2,292	2,468
融資成本	507	58	565
利息收入	<u>74</u>	<u>62</u>	<u>136</u>

3 收入及分部資料（續）

地區資料

集團主要在中華人民共和國（中國）、香港、澳門、印尼、印度、法國及瑞士經營業務。

(a) 自外部客戶的收入

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
中國（不包括香港及澳門）	119,229	91,878
香港及澳門	1,482	1,896
印度	6,351	5,728
印尼	4,751	2,969
法國	7,909	8,656
瑞士	7,181	6,074
其他 ⁽¹⁾	7,199	9,889
總計	<u>154,102</u>	<u>127,090</u>

(b) 非流動資產（不包括可供出售投資及遞延稅項資產）

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
中國（不包括香港及澳門）	8,134	7,861
香港	1,286	1,337
法國	1,786	2,034
瑞士	7,092	7,436
其他 ⁽²⁾	949	1,207
總計	<u>19,247</u>	<u>19,875</u>

附註：

(1) 「其他」包括歐洲（法國及瑞士除外）、美利堅合眾國、日本、巴基斯坦、南亞、中東及澳洲。

(2) 「其他」包括澳門、新加坡及奧地利。

營業額明細

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元	<u>百分比</u> <u>變動</u> %
上半年呈報的銷售額	<u>60,811</u>	<u>51,209</u>	18.8
扣除上半年呈報的非控股股東權益前除稅後經營溢利	<u>604</u>	<u>1,433</u>	(57.9)
下半年呈報的銷售額	<u>93,291</u>	<u>75,881</u>	22.9
扣除下半年呈報的非控股股東權益前除稅後經營溢利	<u>7,795</u>	<u>9,071</u>	(14.1)

4 其他營業外（虧損）收入

	<u>2011 年</u> <u>千美元</u>	<u>2010 年</u> <u>千美元</u>
<u>其他營業外虧損</u>		
上市費用	2,809	-
匯兌虧損淨額	537	16
按公允價值計入損益的投資的公允價值變動	118	-
出售物業、廠房及設備虧損	1	2
衍生金融工具公允價值變動	-	53
	<u>3,465</u>	<u>71</u>
<u>其他營業外收入</u>		
銀行存款利息收入	26	136
保養服務收入	16	26
出售共同控制實體所得收益	-	653
收回以往撇銷存貨	-	149
按公允價值計入損益的投資的公允價值變動	-	27
雜項收入	<u>785</u>	<u>790</u>
	<u>827</u>	<u>1,781</u>
其他營業外淨(虧損)收入	<u>(2,638)</u>	<u>1,710</u>

5 融資成本

	<u>2011 年</u> <u>千美元</u>	<u>2010 年</u> <u>千美元</u>
銀行透支及借款利息		
— 須於五年內全數償還	658	561
— 毋須於五年內全數償還	<u>63</u>	<u>4</u>
	<u>721</u>	<u>565</u>

6 所得稅開支

	<u>2011 年</u> <u>千美元</u>	<u>2010 年</u> <u>千美元</u>
即期稅項:		
香港利得稅	28	101
中國企業所得稅	90	497
其他	<u>306</u>	<u>63</u>
	424	661
撥備不足（超額撥備）:		
中國企業所得稅	23	(8)
其他	<u>32</u>	<u>-</u>
	55	(8)
一家中國子公司可分發利潤之已付預繳稅	44	-
遞延稅項	<u>(167)</u>	<u>(68)</u>
年度稅項開支	<u>356</u>	<u>585</u>

本集團的所得稅開支乃按相關司法權區當前的各法定稅率計算。

香港及新加坡利得稅乃分別按年度估計應課稅利潤的 16.5% 及 17% 計算。

7 股息

於 2010 年，本公司已自截至 2009 年 12 月 31 日止財政年度的累計利潤派付末期股息每股普通股 0.012 新加坡元（0.0088 美元）予於 2010 年 5 月 17 日發行紅股前之普通股，合共達 1,371,000 美元。

於 2011 年，本公司已自截至 2010 年 12 月 31 日止財政年度的累計利潤派付末期股息每股普通股 0.01 新加坡元（0.0083 美元），合共達 1,890,000 美元。

本公司董事建議派發末期股息每股普通股 0.062 港幣，並未確認為負債，惟須待本公司股東於應屆股東週年大會批准，方可作實。根據 2011 年 12 月 31 日普通股數目，需支付股息約 14,415,000 港幣（1,848,000 美元）。

8 每股盈利

公司擁有人應佔年度的每股基本盈利乃按以下各項計算得出：

	<u>本集團</u>	
	<u>2011 年</u> <u>千美元</u>	<u>2010 年</u> <u>千美元</u>
公司擁有人應佔年度	<u>8,399</u>	<u>10,504</u>
	<u>普通股數目</u> <u>'000</u>	
年內已發行普通股數目，就每股基本盈利而言	232,500	232,500
加：有關本公司發行的尚未行使購股權的 具攤薄性潛在普通股的影響	<u>6,739</u>	<u>6,588</u>
年內已發行普通股數目，就每股攤薄盈利而言	<u>239,239</u>	<u>239,088</u>
於年內具攤薄性潛在普通股每股盈利計算時，已包括當未行使的僱員購股權。		
每股盈利 (美仙)		
- 基本	<u>3.61</u>	<u>4.52</u>
- 攤薄	<u>3.51</u>	<u>4.39</u>

9 資產淨值

	本集團		本公司	
	<u>2011 年</u> 美仙	<u>2010 年</u> 美仙	<u>2011 年</u> 美仙	<u>2010 年</u> 美仙
於期間結束時已發行股份總數計算之 每股普通股資產淨值	27.2	23.5	10.1	11.6

按於 2011 年 12 月 31 日已發行股份 232,500,000 股（2010 年 12 月 31 日：232,500,000 股）已發行股份計算。

10 物業、機器及設備之添置

年內，本集團耗資約 621,000 美元（2010 年：約 5,579,000 美元）購買物業、機器及設備。

11 貿易及其他應收款項

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
貿易應收款項及應收票據（附註）	63,340	39,505
減：呆賬撥備	<u>(1,764)</u>	<u>(1,557)</u>
	61,576	37,948
附追索權的已貼現應收商業票據	1,266	807
預付款項	181	575
按金及其他應收款項	<u>2,895</u>	<u>3,432</u>
	<u>65,918</u>	<u>42,762</u>

附註：

本集團向其貿易客戶提供 30 至 90 日的信貸期。貿易應收款項及應收票據減呆賬撥備後，於報告期末按發票日期呈列的賬齡如下：

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
0 至 90 日	47,252	31,435
91 至 120 日	1,713	2,509
121 至 365 日	7,791	1,422
1 年 至 2 年	4,161	2,333
超過 2 年	<u>798</u>	<u>249</u>
	<u>61,576</u>	<u>37,948</u>

12 貿易及其他應付款項

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
貿易應付款項	18,575	15,773
應計項目	1,981	2,017
客戶按金	3,298	2,753
其他應付款項	<u>3,525</u>	<u>3,376</u>
	<u>27,379</u>	<u>23,919</u>

貴集團一般獲其供應商提供 30 至 75 天的信貸期。於報告期末按發票日期呈列的貿易應付款項的賬齡如下：

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
0 至 60 日	14,297	14,250
61 至 180 日	3,073	1,268
181 至 365 日	1,037	231
超過 365 日	<u>168</u>	<u>24</u>
	<u>18,575</u>	<u>15,773</u>

13 銀行借款及銀行透支

	<u>2011 年</u> 千美元	<u>2010 年</u> 千美元
信託收據貸款	19,506	11,192
其他銀行貸款	5,797	5,981
按揭貸款	4,426	4,938
銀行透支	<u>1,217</u>	<u>955</u>
	<u>30,946</u>	<u>23,066</u>
已抵押（按揭貸款）	4,426	4,938
無抵押	<u>26,250</u>	<u>18,128</u>
	<u>30,946</u>	<u>23,066</u>
賬面值償還時間*：		
載有按要求償還條款的銀行貸款或一年內	23,287	15,454
一至二年內	219	997
二至五年內	511	510
五年以上	<u>3,341</u>	<u>2,980</u>
	27,358	19,941
毋須於報告期末起計一年內償還但載有按要求償還條款的銀行貸款賬面值（列示於流動負債項下）	<u>3,588</u>	<u>3,125</u>
	30,946	23,066
減：列示於流動負債項下的須於一年內償還的金額	<u>(26,875)</u>	<u>(18,579)</u>
	<u>4,071</u>	<u>4,487</u>

* 到期金額乃基於貸款協議所載的計劃還款日期得出。

銀行透支乃無抵押及須按要求償還。

13 銀行借款及銀行透支（續）

一年或以下到期或按要求償還條款

於 2011 年 12 月 31 日		於 2010 年 12 月 31 日	
已抵押	無抵押	已抵押	無抵押
千美元	千美元	千美元	千美元
936	25,939	1,277	17,302

一年以上到期

於 2011 年 12 月 31 日		於 2010 年 12 月 31 日	
已抵押	無抵押	已抵押	無抵押
千美元	千美元	千美元	千美元
3,490	581	3,661	826

質押資料(如有)

本集團於年內質押其賬面值達 5,282,000 美元的租賃樓宇予某銀行，以作為授予本集團的按揭貸款的抵押(2010：5,220,000 美元)。

14 股本

	本集團 及 本公司			
	2011 年 每股 0.05 美元的普通股數目	2010 年	2011 年 千美元	2010 年 千美元
法定	800,000,000	800,000,000	40,000	40,000
已發行及繳足：				
於年初	232,500,000	155,000,000	11,625	7,750
發行紅股	<u>-</u>	<u>77,500,000</u>	<u>-</u>	<u>3,875</u>
於年終	<u>232,500,000</u>	<u>232,500,000</u>	<u>11,625</u>	<u>11,625</u>

於 2010 年 5 月 17 日，已根據於本公司股本中每持有兩股現有普通股獲發行一股紅股的基準向其股東發行 77,500,000 股股份。

獲配發及發行的紅股在所有方面均與現有已發行股份及於彼此之間享有同等地位，除了紅股不享有截至 2009 年 12 月 31 日的股息以外。紅股配發及發行後，已發行股份總數由 155,000,000 股股份增加至 232,500,000 股股份。

本公司擁有一類並無附有收取固定收入權利的普通股。

15 購股權計畫

本公司有如下兩個購股權計畫：

購股權計畫 I

於 2004 年 5 月 28 日本公司採納了購股權計畫（「2004 年購股權計畫」）。2004 年購股權計畫為一項股份激勵計畫，其設立目的是肯定及認可合資格參與者對本公司已作出或將作出的貢獻。2004 年購股權計畫將為合資格參與者提供於本公司持有個人權益的機會，以激勵合資格參與者充分發揮其表現效率為本公司帶來利益。2004 年購股權計畫由薪酬委員會管理。

於 2011 年 12 月 31 日，2004 年購股權計畫授出可認購合共 21,835,000 股（2010 年 12 月 31 日：15,330,000 股）股份的尚未行使購股權。自 2011 年 12 月 31 日本公司上市起至今，未有更多地購股權按照 2004 年購股權計畫授出。

購股權計畫 II

於 2011 年 6 月 9 日本公司採納了購股權計畫（「2011 年購股權計畫」）。2011 年購股權計畫旨在向為本集團利益服務的人士及各方提供機會，讓彼等獲得本公司股權，從而使彼等的利益與本集團的利益掛鉤，進而激勵彼等竭力為本集團的利益作出更大的貢獻。

2011 年購股權計畫由薪酬委員會管理。

按照 2011 年購股權計畫發行的每股股份的認購價不得低於下列的最高者：(I) 於要約日（須為營業日）聯交所或新交所每日報價表所列的股份收市價（以較高者為準）；及(II) 緊接要約日期前五（5）個連續營業日聯交所或新交所每日報價表所列的股份平均收市價（以較高者為準）。

所有董事（包括非執行董事及獨立董事）及任何雇員都有資格參與 2011 年購股權計畫。

根據 2011 年購股權計畫向主要股東及任何彼等各自的連絡人授予購股權，(a) 控股股東及彼等的連絡人可認購的股份總數不得超過根據購股權計畫授出但未獲行使的全部尚未行使購股權獲行使時可予發行的股份最高數目的 25%；(b) 各控股股東或其連絡人可認購的股份總數不得超過根據購股權計畫授出但未獲行使的全部尚未行使購股權獲行使時可予發行的股份最高數目的 10%；(c) 向控股股東及彼等連絡人授出購股權須經股東批准，而有關股東決議案須載列將授予參與者的購股權數目及條款。

按照 2011 年購股權計畫發行授予參與者的發行數目由薪酬委員全情斟酌決定。

自 2011 年購股權計畫採納日起至今未發行任何購股權。

於 2011 年 12 月 31 日止，購股權計畫授出可認購數目合共 21,835,000 股（2010 年 12 月 31 日：15,330,000 股）股份的尚未行使購股權。

16 或然負債

於 2011 年 12 月 31 日集團概無或然負債。(2010：沒有)

業務回顧

2011 年財政年度的分銷分部收入為 106.0 百萬美元，較截至 2010 年財政年度的 87.3 百萬美元增加 21.3%，收入有所增加乃主要由於中國市場的需求殷切。儘管分銷分部收入在 2011 年財政年度有所增加，但是分銷分部的利潤仍維持 6.7 百萬美元，主要是由於年內日圓升值，對分銷業務的採購成本產生不利影響。

受惠於中國市場對本集團產品的強勁需求，本集團 2011 年財政年度的製造分部收入為 48.1 百萬美元，較 2010 年財政年度的 39.8 百萬美元增加 20.9%。製造分部的利潤截至 2011 年財政年度的為 5.1 百萬美元，較截至 2010 年財政年度的 3.5 百萬美元增加 45.4%。製造分部利潤增長主要由於本集團生產成本節的協同效應，使製造分部的毛利率有所提高。

2011 年財政年度公司擁有人全面收益總額應佔份額為 8.4 百萬美元，較 2010 年財政年度的為 10.5 百萬美元減少了 20.0%。其中包含了 2011 年財政年度因為公司於香港聯交所雙重上市所汲及之 2.8 百萬美元之上市費用；及於 2010 年財政年度錄得因出售共同控制實體所得收益 0.7 百萬美元而錄得其他營業外淨收入的非經常性開支費用。如去除這些非經常性項目，調整後的 2011 年財政年度公司擁有人全面收益總額應佔份額為 11.2 百萬美元，較 2010 年財政年度的為 9.9 百萬美元增加了 13.1%。

管理層討論及分析

綜合全面收益表

收入

截至 2011 年財政年度的收入約為 154.1 百萬美元，較截至 2010 年財政年度的約 127.1 百萬美元增加約 21.3%。收入有所增加乃主要由於中國市場對本公司製造及分銷產品的需求殷切。截至 2011 年度在中國的銷售收入為 119.2 百萬美元，較 2010 年度的 91.9 百萬美元增長 29.7%約 27.3 百萬美元。

銷售成本

截至 2011 年財政年度的銷售成本約為 107.5 百萬美元，較截至 2010 年財政年度的約 85.8 百萬美元增加約 25.3%。此項增長主要由於在收入增長的同時，製造業務的原材料採購及直接勞工成本增加及分銷業務成品採購成本增加。

管理層討論及分析（續）

毛利及毛利率

截至2011年財政年度的毛利約為46.6百萬美元，較截至2010年度的約41.3百萬美元增加約12.9%。毛利增加乃由於本集團的收入增長。整體毛利率由2010年度的約32.5%減少2.2百份點至2011年度的約30.3%。集團大部分採購均以日圓計值，由於年內日圓升值，而致毛利率整體下降，特別是對分銷分部的毛利影響。

其他營業外（支出）收入

截至2011年財政年度的因年內公司於香港交易所雙重上市之上市費用2.8百萬美元，錄得其他營業外淨支出2.6百萬美元；截至2010年財政年度因出售共同控制實體所得收益0.7百萬美元而錄得其他營業外淨收入1.7百萬美元。

分銷成本

由於年內加強推廣及分銷活動，截至2011年財政年度的分銷成本增加約3.1%。

行政開支

截至2011年財政年度的行政開支增加12.5%至22.2百萬美元，與年內業務增長一致。

融資成本

由於年內銀行借款結餘的平均水平高企，截至2011年財政年度的融資成本增加27.6%約為0.7百萬美元。

除稅前利潤

截至2011年財政年度的除稅前利潤為8.6百萬美元，較截至2010年財政年度的10.8百萬美元減少2.2百萬美元。有關減少主要由於年內所汲及之上市費用為2.8百萬美元。

所得稅開支

截至2011年財政年度的所得稅開支為0.6百萬美元，較截至2010年財政年度則錄得所得稅開支0.3百萬美元減少0.3百萬美元。

年度利潤

由於上述原因，截至2011年財政年度的年度利潤為8.3百萬美元，較截至2010年財政年度所錄得利潤10.2百萬美元減少1.9百萬美元。

管理層討論及分析（續）

財務狀況表

物業、廠房及設備

於 2011 年 12 月 31 日的物業、廠房及設備為 12.3 百萬美元，較於 2010 年 12 月 31 日 12.7 百萬美元減少 0.4 百萬美元。

無形資產

本集團的無形資產包括製造分析儀器產生的開發成本以及收購專門技術專利的付款。開發成本及專門技術專利具有固定可用年期，並按其可用年期按直線法攤銷。於 2011 年 12 月 31 日的無形資產為 6.1 百萬美元，於 2010 年 12 月 31 日 6.0 百萬美元

存貨

由於需增加原材料及製成品庫存以應付預期製造及分銷業務需求增加，於 2011 年 12 月 31 日的存貨為 32.0 百萬美元，較 2010 年 12 月 31 日 24.4 百萬美元增加 7.6 百萬美元。

貿易及其他應收款項

於 2011 年 12 月 31 日的貿易及其他應收款項 65.9 百萬美元，較 2010 年 12 月 31 日 42.8 百萬美元增加 23.1 百萬美元，其增幅主要為年內最後季度銷售訂定明顯增加。於 2011 年 12 月 31 日低於 90 日之貿易應收賬齡錄得 15.8 百萬美元增加，由 2010 年 12 月 31 日 31.4 百萬至 2011 年 12 月 31 日 47.3 百萬美元。

貿易及其他應付款項

於 2011 年 12 月 31 日的貿易及其他應付款項 27.4 百萬美元，因年內收入增加，較 2010 年 12 月 31 日 23.9 百萬美元，增加 3.5 百萬美元。

現金及銀行存款

於 2011 年 12 月 31 日的現金及銀行存款 8.5 百萬美元，較 2010 年 12 月 31 日 23.9 百萬美元，減少 9.3 百萬美元。其中融資活動所得現金 4.8 百萬美元抵消部份因為經營活動及投資活動所用之現金淨額分別 13.8 百萬美元及 1.4 百萬美元。

流動資金、財務資源及資本結構

於 2011 年 12 月 31 日，本集團流動資產淨值為 50.4 百萬美元（2010 年:41.9 百萬美元），其中現金及銀行存款佔 8.5 百萬美元（2010 年:17.8 百萬美元），而流動比率為 1.9（2010:1.9）。

本集團於 2011 年 12 月 31 日的總銀行借款約 30.9 百萬美元（2010 年: 23.1 百萬美元），而淨負債比率(之附息借貸與權益總額比率)約為 46.9%（2010 年: 40.1%）。

為確保集團資金得以有效運用，本集團採用中央財務及庫務政策，並以保守態度監控外匯及利率風險。本集團之政策為定期監管流動資金需要，其遵守借貸契諾，確保維持充足現金儲備及獲主要財務機構提供足夠信貸資金，以應付短期及長遠之流動資金需求。

前景（評論於公佈日期本集團所從事行業的競爭情況，以及於下一報告期間及未來 12 個月可能影響本集團的任何已知因素或事件）

集團預測對本集團產品的需求在下一財政年度將繼續增長。預計集團的主要市場：中華人民共和國（「中國」）市場將繼續增長。亞洲新興市場，如印度和印尼也將對集團的發展作出貢獻。儘管歐洲經濟仍不明朗，本集團相信集團產品在歐洲的市場將於 2012 年趨於穩定。

中國政府在食品安全、公共醫療衛生、科學技術、高等教育及研發支出方面的持續支援，將會導致增加對我們的分析及生命科學儀器的需求。

在亞洲，與中國市場類似的因素導致了印度及印尼市場的快速發展；其他的亞洲市場也將保持著穩健發展的格局。最終使用者更著重產品的服務及支援，相信這會對有能力提供綜合產品服務及支援的本集團有利。隨著集團亞洲經營的不斷擴大，通過本集團有效的銷售網路及規模經濟的壯大，集團預期將會把握日益漸增的市場需求。

雖然集體相信歐洲的市場需求將仍然維持在現有水準，但由於成本節約及協同效應使本集團的產品具有競爭性的價格及良好性價比，吸引歐洲較強價格意識的消費者，本集團對於歐洲市場的需求仍保持謹慎樂觀。

強勁的日圓兌美元的匯率對分銷業務日圓產品的成本造成了不利的影響。任何日圓兌美元匯率的疲軟將有利予集團分銷業務的毛利率的提高。

本集團的目標是成為亞洲具備全球分銷網路及客戶的主要分析及生命科學儀器製造商及分銷商之一。

本集團已實施一項由幾個主要部分組成的增長策略。該策略著重進一步增強其于中國及亞洲的網路、擴大歐洲網路以提高其產品知名度、及擴大進入其他經濟市場，例如美國市場。本集團擬通過收購及成立合資企業的機會來擴大業務。本集團擬通過加強研發來縮短新產品的開發週期，結合集團現有位於較低生產成本的生產基地來取得位於歐洲的生產成本節約的協同效應。

本集團於 2011 年 12 月 21 日在香港聯合交易所主板上市賦予集團更大的財務靈活性，有利於集團在適當的機會出現時，抓住新的增長機會。

僱員及薪酬政策

於 2011 年 12 月 31 日，本集團共有員工 882 名（2010 年：901 名）。本集團乃參考市場情況及根據個別員工表現而制定僱員薪酬，並不時作出檢討。本集團並為僱員提供其他福利，包括醫療及人壽保險，以及按個別僱員的表現及其對本集團作出的貢獻，向合資格僱員授予酌情性獎勵花紅及購股權。

就釐定股東出席股東週年大會之資格及收取末期股息之資格而暫停辦理股份過戶登記

本公司將於確定股票過戶手續暫停辦理時，另行刊發公告。

買賣或贖回本公司上市證券

年內，概無本公司或其任何附屬公司在聯交所買賣或贖回本公司上市證券。

審核委員會

審核委員會與管理層已審閱本集團採納的會計原則及慣例，並討論審核、內部監控及財務報告事宜，包括審閱本集團截至 2011 年 12 月 31 日止年度的財務報表。

企業管治

本公司明白高透明度之企業管治及對股東負責之重要性。本公司董事會相信，股東可從良好之企業管治中獲得最大利益。因此，本公司會繼續檢討其企業管治架構，確保符合遵守（如適用）新加坡企業披露與監管理事會頒佈的二零零五年企業監管守則（「新加坡守則」）所載原則及指引以及香港聯交所香港上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則（「香港守則」）以維持高標準企業管治。

董事認為，於截至2010年12月31日止年度，本公司已應用及遵守適用之香港守則條文，惟企業管治守則之守則條文第A.2.1條除外，詳情闡釋如下。

根據守則條文第 A.2.1 條規定，主席與行政總裁之角色須為獨立，並且不應由同一人出任。根據本公司當前業務規模及其活動性質，董事會認為並沒需要區分主席及行政總裁之角色。此外，6 位董事中 3 位為獨立非執事董事，3 個董事委員會分別由獨立非執事董事主持及組成。董事會認為董事會內權力分佈均衡，並沒有避免權力僅集中於任何一名個人身上。因此，本公司認為已具備足夠措施以確保本公司之企業管治常規已符合規定守則。

董事進行證券交易的香港守則

本公司已採納香港聯交所證券上市規則附錄 10 所載的標準守則作為董事進行證券交易的行為守則。經向全體董事作出具體查詢後，董事會全體成員確認，彼等已於截至 2011 年 12 月 31 日止年度期間遵守標準守則所載的規定標準。

審核或審閱財務業績

該業績並未經審計師審核或審閱。

預測陳述

過往並無向股東披露預測陳述。

股東週年大會

本公司股東週年大會擬於將由董事會釐定之日期舉行。股東週年大會通告將適時刊發及寄發予本公司股東。

於交易所網站披露

本公告將在新交所網站、香港聯交所網站及本公司網站刊載。

根據新交所上市手冊第704(13)條作出的披露

姓名	年齡	與任何董事及／ 或主要股東的家族關係	現有職責及任職年份	年內職責變動 (如有)詳情
徐嵩華	33	本公司董事 徐國平先生的女兒	自 2010 年起 任職營運經理	無

根據新交所上市手冊第920(1)(a)(ii) 條作出的披露

概無就利害關係人交易向股東取得一般授權。

承董事會命
天美(控股)有限公司
勞逸強
公司執行董事

2012年2月29日
香港

於本公告日期，本公司之執行董事為勞逸強先生（主席），陳慰成先生及徐國平先生；本公司之獨立非執行董事為 Seah Kok Khong, Manfred 先生, Ho Yew Yuen 先生及 Teng Cheong Kwee 先生。

本公告源以英文編制。本公告的中英文版本如有任何歧異，概以英文版本為準。

*僅供識別